

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**MANIU GYULA A BÁNSÁGBAN.** Maniu Gyula, a nemzeti párt vezére több párthívével együtt szombaton este Aradról Temesvárra érkezett. A pályaudvarról autón Nagykomlós községbe indult Maniu, ahol résztvett Chiroi Vaszilie dr., hamvainak a családi kriptába való áthelyezésénél. Chiroi annak idején oszlopos tagja volt nemzeti pártnak.

**MIÉRT SZÜKSÉGES A NÉPSZÁMLÁLÁS.** Bukarestből táviratozzák: Bucsan belügyi államtitkár tegnap fogadta az újságírókat, akik előtt ismertette a küszöbön levő népszámlálás irányelveit. Rámutatott az államtitkár arra, hogy a legutolsó népszámlálás a regátban 1912-ben, Erdélyben 1910-ben, Besszarábiában pedig 1897-ben volt. Tehát számos szempontból legfőbb ideje annak, hogy a népszámlálást megejtsék.

**A KISÁNTÁNT KONFERENCIÁJA BUKARESTBEN LESZ.** Prágából táviratozzák: A kisántánt tavaszi konferenciáját tudvalevőleg Pozsonyba tervezték. A prágai reggeli lapok híradása szerint a konferenciát Ferdinánd román király betegségére való tekintettel, Bukarestben tartják meg.

**EGYETEMI TANÁROK A DIÁKAGITÁTOROK ELLEN.** Bukarestből táviratozzák: A jassyi egyetem tanárai memorandumot intéztek a közoktatásügyi miniszterhez, akik arra kérnek, hogy szigorú intézkedéseket léptessen életbe a diákagitációk megszüntetése érdekében, mert a helyzet ma már elviselhetetlenné vált. Kérik, hogy az agitátorokat távolítsák el az egyetemről és a hatóságok erélyesen járjanak el velük szemben, nehogy azt higgyék, hogy immunitási jogot élveznek. A memorandumot harminchét tanár írta alá. Jassyban egyébként tegnap súlyos incidens játszódott le Serban és Pascu tanárok között. Előbbi heves szóváltás után areul ütötte kollegáját.

**MAGYAR-OLASZ BARÁTKOZÁS FIUMÉBAN.** Fiuméből jelentik: A fiumei színházban a magyarok és olaszok nagyszabású gyűlést tartottak, amelynek folyamán testvéri barátsággal tüntettek a római egyezmény mellett, amely Fiumét visszaadja természetes hivatásának. A magyar és olasz szónokok hangoztatták a barátsági szerződés nagy politikai jelentőségét és a várható értékes gazdasági és kereskedelmi következményeket. A gyűlésről üdvözlő táviratot küldtek Bethlen Istvánnak és Mussolininek. A közönség széteszláskor melegen éltették Viktor Emanuel olasz királyt, Horthy Miklós kormányzót, Bethlent és Mussolinét.

## Megjelent az új vámtarifa amely aranyvalutában állapítja meg a vámtételeket

Bukarest, április 12

A hivatalos lap tegnapi száma kétszáz oldalon közli az új vámtarifákat, amelyek április hó tizennegyedikén lépnek életbe. A rendelet kétféle tarifát állapít meg: rendes tarifát, amely mindazokból az országokból importált cikkekre vonatkozik, amelyekkel Románia rendes kereskedelmi egyezményt kötött. A másik a supratarifa, ez a rendesnek a kétszerese és mindazokra az árucikkekre vonatkozik, amelyek olyan államokból származnak, amellyel Románia kereskedelmi szerződést nem kötött. Ezenkívül vonatkozik a supratarifa bármilyen országból behozott

következő cikkekre is: állami monopolekkek, gabonaművek, vegyi ipari cikkek, valamint vas- és fémárúk. Az új vámtarifa rendkívüli mértékben felemeli a külföldi cipők vámját, így a külföldi kész színes cipő váma négyszerese lesz a feldolgozandó bőr vámjának, az egyszerű fekete cipő váma pedig a háromszorosa a feldolgozandó bőr vámjának. Az új vámtarifa aranyvalutában állapítja meg a vámokat. Az átszámítási kulesot esetenként a minisztertanács állapítja meg. A jelenlegi átszámítási kulesot negyvenben állapították meg.

## A portás vette át az ultimátumot amelyet a szovjet a kínai követséghez intézett

London, április 11.

Rigából jövő jelentések szerint a szovjet hadtestek Irkuczk környékén, továbbá Budjenji és Vladivosztok vidékén Karahan tábornok vezetésével gyülekeznek, ahol erős tüzérseget, tankokat és repülőparkot összpontosítottak. A szovjet célja a kínai polgári kormányzat megdöntése és Kína bolsevizálása. A Stokholm Tidende című lap Moszkvából arról értesül, hogy a forradalmi tanács azzal foglalkozik, hogy az Amur vidékén ostromállapotot hirdessen ki és a Keleti-tengeri hadiflottát mozgósítsa. Ebben a kérdésben a szovjet vezetői nem tudnak megegyezni és valószínűleg Trockij fog dönteni. Litvinov minden áron

igyekszik a kedélyeket megnyugtani és azt hangoztatja, hogy a szovjetnek külföldi tőkére és békére van szüksége. A végső döntést a husvét vasárnapján összeülő tizenharmadik szovjetkongresszus hozza meg.

Ujabb moszkvai híradás szerint a szovjet ultimátumot intézett Kínához és tegnap reggel három óra körül nyújtották át az ultimátumot a kínai követségnek, ahol a portás vette azt át. Az ultimátum hatása alatt a pekingi orosz diplomáciai ügyvivő a nagykövetség teljes személyzetével elhagyta helyét. Moszkvában várják, hogy az ottani kínai ügyvivő is kéri majd utlevelét.

## Törzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'20, Párisban 15'75

Temesvári magánárfolyamok 1927 április 12-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 821'00—824'00—825'00, dollár: 168'50—168'00—169'00, dinár: 2'98 külföldi, 2'93 belföldi, 2'93 effect, hollandi forint: 67'60—67'80—68'00, francia frank: 6'66—6'68—6'70, olasz lira: 8'13—8'18—8'20, cseh korona: 5'09—5'02—4'90, osztrák silling: 23'75—23'90—24'00, német márka: 40'10—40'20—40'20, magyar pengő: 29'60—29'70—29'70, svájci frank: 32'50—32'60—32'60.

Terményárak:

Buza 800, árpa 550, rozs 650, zab 540, tengeri 460 lei métermázsánként ab feladóállomás.

## Szénné égett

négy vasutas egy balesetnél

Bukarest, április 12

Tegnap éjszaka egy órakor a Ploesti—tandarei vonalon Obrada és Bacau állomások között két tehervonat egymásba rohant. Az összeütközés oly nagy erővel történt, hogy harminchat vasuti kocsi, benzinnel volt tele, óriási detonációval felrobbant. A mentési munkálatok a nagy hőség miatt szinte lehetetlenné váltak. Négy vasutas, akik valamennyien ploestiek voltak, szénné égett. Két mozdonyvezető és több fékező igen súlyos sérüléseket szenvedett. Azt a távirótisztet, aki a két tehervonat szabad közlekedésére jelt adott, letartóztatták. A kár meghaladja a harminc millió leit.

## Munkabértárgyalások

lesznek a temesvári gyáriparban

Temesvár, április 12

Mint már közöltük, a temesvári gyáriparban dolgozó munkásság mult hó végén a Bánáti Gyárosok Szövetségétől a munkabérek felemelését kérte. Többek között kértek a munkások huszonöt százalékos béremelést, a tubórák béreinek emelését az első két órában 20 százalékról 50 százalékra, a következő órákban pedig 100 százalékra. Ezenkívül a fizetett szabadságidőt a kétszeresére kívánják felemelni, végül pedig kérték, hogy az akkordmunkások, amennyiben nyolc órán túl dolgoznak, szintén kapják meg a túlórákra vonatkozó béreket. A Bánáti Gyárosok Szövetsége a napokban foglalkozott a munkásság követeléseivel és az a nézet alakult ki, hogy a mai súlyos gazdasági viszonyok között, amikor nagy adók sújtják a vállalatokat, amikor a pénzühiány és a lei árfolyamának ingadozása súlyos helyzetbe hozta a gyáripar, nem lehet szó a munkabérek felemeléséről. A gyáripar egy részét az a veszély fenyegeti, hogy az üzemeket korlátozni, esetleg még beszüntetni is kell, amiért is a bérkérdésben való egyöntetű határozathozatal céljából e hó tizennegyedikére a gyárosok közös megbeszélésre hívták meg a munkások megbízottait, hogy az összes érdekek figyelembe vétele mellett oldják meg a kérdést.



**Csak április 28-ig** van alkalma — üzlethelyiségünk kiürítése folytán — szükségletét valódi angol, valamint külföldi

férfi divatszövetekben mérsékelt beszerzési áron beszerezni  
**NIKOLITS ÉS SCHUTZ** Belváros, Avram Iancu-utca. (Agrár-palota)

# A parasztpárt feje a Bánság diszpolgára

lett a Temesvárott tartott népgyűlésen, amelyen először bontották ki nagy lelkesedéssel a parasztpárt zászlaját a Kárpátokon innen

Temesvár, április 12.

A Lupu Miklós dr. vezetése alatt álló parasztpárt a Kárpátokon innen most tartotta meg első nagyszabású szervezkedő gyűlését Temesvárott. A gyűlésre maga a vezér, Lupu dr. is eljött és vele együtt több parasztpárti képviselő.

A gyűlést Brudariu Adrián ügyvéd nyitotta meg. Megemlékezett a betegen fekvő Ferdinánd királyról és javaslatára a gyűlés táviratot küldött a királyi udvarba és az uralkodónak a hozzá ragaszkodó parasztság nevében mielőbbi gyógyulást kívánt. Hangsúlyozta, hogy a parasztpárt az ország fejlődésért küzd, majd bírálta a többi pártok működését.

A kisebbségekről szólva hangsúlyozta, hogy a parasztpárt ezeknek garantálni kívánja azokat a jogokat, melyeket az alkotmány és a gyulafehérvári határozatok állapítanak meg.

Azután sorra szólaltak fel Bogdan-Guma Miklós boksáni földműves, Florea szatmári, Buzdugan besszarábiai, Poimate hukovinai, Bordea, Radovici, Muscileseu és a bánsági származású Suciú Péter képviselők, akik valamennyien elítélik a nemzeti párttal történt fuziót és hangoztatják a parasztpárt további működésének szükségességét.

Lupu Miklós dr. mondotta el azután nagyszabású beszédét. Támadta a nemzeti pártot és kijelentette, hogy ennek regionalizmusa valóságos bűn a megtörtént egyesülés után. Cáfolta azokat a gyanúsításokat, hogy a parasztpárt forradalomra és a kormányforma megváltoztatására törekszik.

A parasztpárt békét, rendet, munkálkodást és haladást akar és ebben együtt kíván dolgozni mindenkivel.

Nem kell köztársaság, de azt akarja a parasztpárt, hogy a királyság erős, konszolidált és tekintélyes legyen. Minden polgárnak faji és vallásbeli különbség nélkül egyformán kell dolgoznia az ország haladásán. A kisebbségekről szólva hangsúlyozta, hogy ezek jogait szeretettel kell felkarolni. A nemzeti kisebbségeknek meg kell adni azokat a jogokat, melyek őket megilletik. Gyűlölettel nem lehet eredményt elérni, de a szeretet csudákat művel. A kisebbségek pedig eddig kevés szeretetben részesültek a kormányok részéről. Szólt azután arról, hogy a diákságnak anyagi áldozatokkal kell a tanulást megkönnyíteni. Ellátásukról kell gondoskodni. Nem elég itt a frázis, hanem cselekedetre van szükség. A maga részéről megtette azt, hogy Bukarest bankjait és kereskedőit végigjárta és annyi pénzt hozott össze, hogy tudott egy diákinternátust létesíteni. Ez azonban még nem elég.

Nem szabad megfélemleni a munkásság gyermekeiről. Mozgalmat indított, melynek az volt az eredménye, hogy kétezer munkás gyermeket Konstanca-ba lehetett küldeni a tengerpartra.

Ezek a gyermekek ott megerősödnek és majdan az országnak erős munkásai lesznek.

Molin Romulusz oravicei bankigazgató, a krassói parasztpárti tagozat vezetője, szólalt fel azután. Méltatta Lupu Miklós dr. közéleti és pártbeli tevékenységét és indítványozta, hogy

a közgyűlés kiáltsa ki Lupu Miklós dr-t egyhangulag a Bánság diszpolgárává, fogadja a Bánság fiává.

Ez a második eset, hogy egy politikust ilyen megtiszteltetésben részesítenek. Az első eset az volt,

amikor Kisenevben egy gyűlésen Averescu miniszterelnököt Bessarabia diszpolgárává mondta ki. A gyűlés az indítványt nagy lelkesedéssel elfogadta.

Azután határozati javaslatot fogadtak el, amelyben kimondták, hogy a nemzeti párttal történt fuziót elítélik és maguknak a cselekvési szabadságot fentartják. A párt továbbra is elismeréssel és bizalommal van Lupu dr. iránt és hűségesen követi.

A gyűlés után a Gyárudvar-venedglőben háromszázterítékes bankett volt, melyen számos felkőszöntő hangzott el.

## A szocialisták utcanévet kérnek

Dobrogeanu-Ghera munkásvezér után Temesvárott

Temesvár, április 12.

Holnap ül össze a városházán az a bizottság, amely a temesvári új utcák elnevezését eszközi és több régi utcanévet átkeresztel. Az új utcák elnevezéséről szóló kimutató már teljesen elkészült és eszerint száznegyven utca kap új nevet. Dobosan János dr. főpolgármester elnököl a bizottság holnapi ülésén, amely alkalommal véglegesítik az elnevezéseket s egyben foglalkoznak több olyan kérvénnyel, amely bizonyos utcák átkeresztelése érdekében érkezett a lakosság köréből. Így többek között a kereskedelmi és iparkamara azt kérte, hogy a belvárosi Hunyadi-utcát, amelyben félévszázadnál tovább székel a temesvári kamara, nevezzék el eme intézmény egykori nagyevő elnöke után báró Vest Ede-utcának. Több

néptanító kérvényében Pestalozzinak, a híres pedagógusnak, kíván utcaelnevezéssel emléket állítani. A temesvári szocialisták beadványa javasolja, hogy a Parkszanatorium mellett levő új utcát, ahol a Munkásotthon épülete is áll, kereszteljék el Dobrogeanu Ghera az ismert szocialista után. Egyben utcanévet kértek Gutenberg János, a nyomdaipar feltalálója részére is. A holnap tanácskozó bizottság a konkrét kérelmek mérlegelése után törekedni fog az új elnevezéseket és átkereszteléseket most már véglegesen megszerkeszteni és az egész ügyet az állandó választmány legközelebbi ülése elé terjeszti jóváhagyás végett. Ennek megtörténte után az összes elnevezések azonnal nyilvánosságra kerülnek.

## A Magyar Párt új vezetősége

az erzsébetvárosi altagozat közgyűlésén megalakult

Temesvár, április 12.

A Magyar Párt Temesvár-erzsébetvárosi altagozata vasárnap délelőtt a Novotny-féle vendéglőben évi közgyűlést tartott, amelyen a tagok közül igen számosan jelentek meg. Szappanos Gyula elnök beszámolt az altagozat eddigi működéséről. Megemlékezett Brebera Vencel dr. volt elnöknek a szervezés körüli nagy érdemeiről és sajnálatát fejezte ki azon, hogy Brebera elfoglaltságára való tekintettel lemondott az altagozat vezetéséről. A múlt év második felét az altagozat kulturális munkával töltötte, emellett azonban sikerült egyre több magyart az altagozatba bevonni. A jövő programja gazdasági és iskolai kérdések felkarolása lesz.

Bakos László titkár felolvasta a titkári és pénztári jelentést, melyet a közgyűlés elfogadott. Szappanos Gyula azután az eddigi vezetőség nevében megköszönte az eddigi bizalmat és felkérte a közgyűlést új vezetőség választására. A választások vezetésére mint körelnököt Gyórfy Dezsőt kérték fel, aki bemutatta a jelölő bizottság listáját, melyet a közgyűlés egyhangulag elfogadott. A választás eredménye a következő:

Elnök Szappanos Gyula, al-elnökök Gyulay János dr., Vasváry Ernő dr., Lőrincz István és Havas Jenő, titkár Móvrin József, pénztáros Pál László, választmányi tagok: Balogh Ferenc, Baron József, Baschant József, Bereczky Pál, Cziffra Péter, Doba András, Dértáry Károly, Földváry Pülöp, Hey Artur, Holló Gyula, Kudelich Aladár, Kubán Endre, Kaszab Ferenc, Hladik Sándor, Kriván Gyula dr., Páll György dr., Sárga Gyula, Skonda György, Szánthó László, Szeiler Róbert, Lőrincz Dezső, Reichert Alajos, Tóth Imre, Rudas Jenő, Gyórfy Dezső, Nagy Károly, Oláh Sándor, Ritter Károly, Brebera Vencel dr., Szabolcska László dr., Fodor Aladár, Wátz Károly, Hunyadi József, Tihanyi György, Zámbo Aurél.

Szappanos Gyula megköszönte a maga és tisztársai nevében a választást. Kovács Béla dr., Tóth Sándor, Németh Kálmán, Kabos Ármin és Légrady István a többi városrészek altagozatainak üdvözlését tolmácsolták. Osztie Andor a temestorontali tagozat főtitkára beszámolt a tagozat működéséről és a központ további programjáról.

## Nasi-vasi közben

sikkasztót fogott a rendőrség

Temesvár, április 12.

Liuba Valér dr. rendőrprefektus elhatározta, hogy a kávéházakban és vendéglőkben elharapódzott kártyajáték ellen a legszigorubbán jár el. Vasárnap délután az egyik belvárosi kávéház kártyahelyiségeiben tartottak razzíát és az ott talált kártyázókat felírták. Este Popescu ügyész és Plank Frigyes rendőrkomiszárs több detektív kíséretében behatoltak egy gyárvárosi kávéház hátsó helyiségébe, ahol tizenhat férfit találtak, akik nasi-vasit játszottak. A kártyázókat leigazoltatták és szigorú eljárást indítanak ellenük. A kártyázók között volt két idegen is. Ezeket bevitték a rendőrségre. Másnapra kiderült, hogy ezek egyike Izrael Mór magánhivatalnok, aki a múlt év júniusában a máramarosszigeti Favorit-cipőgyártól, amelynek tisztviselője volt, több mint százezer leit sikkasztott és azóta körözik. Izrael Mór beismerte, hogy tényleg ő a körözött sikkasztó. Rendőri kísérettel Máramarosszigetre küldik. A másik nem temesvári egyén reggelre igazolni tudta magát és ezért elengedték, de a tiltott kártyajátékért az eljárás ellene is folyik.

## Az elbocsátott

magyar tisztviselők sorsa

Bukarest, április 12.

A szenátus ülésén Balogh Artur dr. magyar szenátor szóvá tette az elbocsátott magyar tisztviselők ügyét, felsorakoztatta az erdélyi hivatalnokok panaszait, majd a tisztviselői létszám apasztásáról beszélt. A nyugdíjasok érdekében kijelentette, hogy lehetetlen a tisztviselői fizetések rendezése a nyugdíjasok illetményeinek elintézésével. Nagyatásu beszédét a szavakkal zárta:

Amidőn beszédemet befejezem, a miniszterelnök urhoz és a kormány összes tagjaihoz fordulok egy kéréssel. Ez pedig az, hogy azonnal juttassák dülőre az imperiumváltozáskor elbocsátott volt magyar tisztviselők ügyét. Nem akarok jogról beszélni, a méltányosságra hivatkozom, a humanizmusra és az állam tekintélyére, amely nem engedheti meg, hogy ezek az emberek továbbra is viseljék martiriumukat. Az előző Averescu-kormány egyszer már belátta ezt és csak a közbejött események akadályozták meg jó szándékának keresztülvitelében. A kormány meg lehet győződve arról, hogy egyikét fogja végrehajtani legelőbb, leghumánusabb és legszebb tetteinek.

A szenátorok élénk figyelemmel kísérték Balogh beszédét, amelyet tapsal fogadtak. Manoilescu helyettes pénzügyminiszter nyomban válaszolt és kijelentette, hogy gondoskodni fog a nyugdíjak fel-emeléséről, valamint az igazságos egységesítésről.

**DÖNTÖTT A KORMÁNY A KISEBBSÉGI ISKOLÁK ÁLLAMSEGÉLYERŐL.** Bukarestből táviratozzák: A kormány már döntött a kisebbségi iskolák államsegélye kérdésében és ezt a kérdést olyképen rendezte, hogy az államsegély összegét is megállapította már. Illetékes helyen az államsegély összegének nagyságát nem hozták nyilvánosságra, de több jel amellel szól, hogy ez az összeg kevesebb, mint amennyit az iskolák joggal vártak.

**Gazdák, óvjátok meg állatállományotokat betegségektől!**

Több mint 500.000 sertés pusztult el a múlt évben!



Naponta 3-6 evokanal JECOL a takarmány közzé keverve, megvéd kár és veszteségtől  
**Állatorvosilag ajánlva!**

**GALENUS**  
Industria-Technochemica  
**TEMESVÁR-Józsefváros**  
Csillag-utca 21  
Telefon 721

# Hirek

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**

Plaza St. George (Szentgyörgy-utca 6)

**Telefonszámaink:**

Szerkesztőség: 1-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 3-40

**Előfizetési árak:**

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az önkormányzatoké 4 lei, Magyarországon 200% kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában 161 ct., Ausztriában 20 garas.

**Felelős szerkesztő:**

Vuchetich Endre dr.

— **Mária királyné az anglikán templomban.** Bukarestből táviratozzák: Mária királyné vasárnap délelőtt résztvett az anglikán templomban tartott istentiszteleten.

— **A lakbérleti törvényjavaslat a kamarában.** Bukarestből jelentik: A kamara tegnap ülést tartott, amelyben Otetelesanu kérte a házszabályok 168. szakaszának alkalmazását az Adeverul és a Lupta című fejezetek ellen, mert elferdítve közölték a kamarai tanácskozásiáról szóló tudósítást és egy képviselőt azzal vádolták meg, hogy kétszer szavazott. Madgearu követeli a sajtószabadság respektálását. Az elnök felhívta a lapokat, hogy pontosan közöljék a parlamentben történteket. Az új lakbérleti törvényjavaslat tárgyalása következett ezután. Radovici a Lupu-párt nevében a törvényjavaslatot igazságtalannak mondotta és azt hiszi, hogy a lakberek még csak nőni fognak. Beszéde közben éles szóváltás támadt Madgearu és Lupu között.

— **A temesvári rendőrigazgató hivatalában.** Popescu Dumitru rendőrigazgató, aki a belügyminisztérium megbízásából Erdélyben ellenőrző körúton járt, visszaérkezett Temesvárra és újból átvette a belvárosi rendőrkormányzat vezetését.

— **Meghalt az öngyilkos bankigazgató.** Aradról telefonálják: Gellényi Géza aradi bankigazgató, aki három nap előtt öngyilkossági szándékából mellbe lökte magát, kinos szenvedés után meghalt.

— **Kiadták Magyarországnak a sikkasztó bankkártyát.** Aradról telefonálják: Pálfi Sándort, a sikkasztó budapesti bankigazgatót, aki hónapokkal azelőtt a budapesti hatóságok elől Romániába menekült, tudvalevőleg Kolozsvárott letartóztatták. A magyar hatóságok kérésére Pálfit kiszolgáltatták Magyarországnak és tegnap adták át Lökösházán a magyar határrendőrség közegeinek, akik nyomban Budapestre szállították a nagyszabású sikkasztót.

— **Férfizarándoklat Máriaradnára.** Az egyes hitközségek megbízottai tegnap délután Reeh K. Géza gyárvárosi eperesplébános elnökletével megbeszélést tartottak, amelyen elhatározták, hogy az ideai férfizarándoklatot Máriaradnára május 3-án rendezik meg. A rendezőség a vasutnál különvonat indítását fogja kérelmezni.

\* **Peronospora-készülékek,** ragasztógommik, kerti felszerelések szármak legolcsóbban Scherter Ottonnál, Temesvár Belváros.

## Tölgyfaparketta

minden mennyiségben kapható

**Mundus és Borlova-Armenisi Faipar**

R.-T.-nál

**Timișoara.**

Telefon: 962, 2162.

# Temesvár külföldi adosságai

ügvében újra meghosszabítják a rendezési határidőt

Temesvár, április 12.

Dobosan János dr. főpolgármester visszaérkezett Bukarestből és újból átvette hivatalának vezetését. Tudósítónk felkereste a főpolgármestert és beszélgetést folytatott vele bukaresti útjának eredményeiről.

— Különböző városi ügyeket intéztem el az egyes minisztériumokban és pedig részben eredményekkel, részben pedig ígérekkel tértem haza. A városi földek kisajátítása ügyében felkerestem Busoiescu uradalmi minisztert. Előadtam, hogy a városi telkek kisajátítása

sérelmes és káros

a városra nézve. A minisztériumban megígérték, hogy mihelyt az iratok a felelőzés során leérkeznek Bukarestbe, az ügyet a legnagyobb méltányossággal revízió alá veszik és igazságosan bírálják el a város érdekeit. Hiszem, hogy a kisajátított telkeket, ha nem is egészben, de részben mégis visszakapja a város.

— A városi tanács a városi zeneiskola részére nyilvánossági jogot kért. Ebben az ügyben nemrég Temesvárott járt egy bizottság, amely pártoló jelentést terjesztett fel a

MA ESTE még megtekintheti Pataky akvarell-kiállítását a Weisz-palotában.

— **Névnap.** Szappanos Gyula, a Magyar Párt erzsébetvárosi altagozatának elnöke, ma ünnepli névnapját. Tegnap este ebből az alkalomból az erzsébetvárosi magyarság számos vezetője kereste fel és szerencsekívánataival halmozta el.

## Nőikabátot, ruhát

legolcsóbban vásárol

**BERNÁT**  
konfekció üzletben

Józsefváros, Kossuth Lajos-u.

— **Hitközségi közgyűlés.** A Temesvár-belvárosi katolikus hitközség április hó 26-án, kedden délelőtt tíz órakor tartja a belvárosi zárda dísztermében évi rendes közgyűlést, amelyre az elnökség a hitközség minden tagját, valamint a testvérhitközségeket meghívja. A közgyűlés tárgysorozata: 1. Elnöki megnyitó. 2. Évi jelentés. 3. Pénztári jelentés. 4. Ellenőrök jelentése. 5. A felmentvény megadása. 6. A költségvetés előterjesztése. 7. Esetleges indítványok, amelyek a közgyűlést megelőzőleg nyolc nappal az elnökségnek írásban bejelentendők. 8. A közgyűlés befejezése. A közgyűlést megelőzőleg délelőtt tíz órakor a plébánia-templomban szentmise lesz.

— **A gyárvárosi postamesterőné szabadról való hagyását** mondja ki. A törvényszék Athanasiu tanácsa tegnap hirdette ki határozatát, amellyel a vizsgálóbíró végzését helybenhagyja. Popescu államügyész a határozatot megfellebbezte az ítélőtáblához és most ez fog végeredményben dönteni, hogy Rugescu né továbbra is szabadról maradhat-e.

\* **Vatapaplanok** Lei 570 volt 950 csak Neufeld fiókjában, Skudier-tér 2.

kormányhoz. Romániában csak állami zeneiskolának lehet nyilvánossági joga. Minthogy azonban Temesvárott állami zeneiskola nincsen és kérelmünk minden tekintetben méltányos, a minisztériumban kilátásba helyezték, hogy ezt törvényhozási uton intézzék el.

— Minthogy április 30-án lejár a város

külföldi adosságai

rendezési határideje, eljártam ebben az ügyben Bucsan belügyi államtitkáránál is. Azt a választ kaptam, hogy a határidőt meg fogják hosszabbítani. A magunk részéről szerelnők, ha a külföldi adosságok ügye minél előbb rendeződne, amint azt más városok is rendezték már. Különösen azért sulyos teher a városra ez a külföldi adosság, mert a város ingatlanaira be van kebelezve és így azok eladásánál is sulyos komplikációk vannak. Hiszen a pénz ezeknek az adosságoknak a kifizetésére megvan és azért ennek rendezése nem fog már sokáig késni.

— Ami a temesvári városi tanács feloszlását illeti, ez a minisztériumban folytatott tárgyalásaim alkalmával szóba sem került. Ezzel a kérdéssel az illetékes körök jelenleg nem foglalkoznak.

— **Mázolómesterek panasza.** A festő- és mázolómesterek küldöttsége panaszszal járult Dobosan János dr. főpolgármester elé és előadta, hogy a városi strandfürdő igazgatósága a strand kerítését saját maga mázoltatja be inasokkal, amiáltal a mesterek legelőbb százezer leinyi kárt szenvednek. A főpolgármester utalt arra, hogy a város a költségvetés megszorításaira való tekintettel kisebb munkálatokat maga végeztethet. Megígérté azonban a mestereknek, hogy megvizsgálja, mit lehetne a nagy munkanélküliség által sújtott mesterek érdekében tenni.

— **Az autó átment a fején.** Boksánból jelentik: Arjoca János teherautója körülbelül kétezer kilogramm sulyu árut szállított. Jeleleannu Péter tizenöt éves boltosinas is az autón volt és menetközben az autóról fel és leugrándozott. Egy ilyen ugrás alkalmával a kerék elkapta a kabátját és a fiút a földre rántotta. A szerencsétlen fiúnak a nehéz teherrel megakartott autó a fején ment keresztül és azt a felismerhetetlenségig összezúzta.

Férfi és női szövetek nagy választéka

**Csendes Ignác**

női divatruházában

Gyárváros Kossuth-tér

— **Kémkedéssel vádolt francia kommunisták.** Párisból táviratozzák: A rendőrség letartóztatta Dardot, a kommunista párt titkárát, Mentriert, a hadianyaggyár kommunista munkásszervezetének titkárát, valamint Pervest, az arzenál egyik szerelőjét, akik ellen az a gyanu merült fel, hogy kémkedtek a szovjet részére. Ezenkívül elfogtak még három kommunistát.

\* **Női- és férfi szalmakalapok,** fantasie kalapbortni, kalapszallag, sparterie, filposztó, stb. dus választékban N. C. Daniel cégnél. Detail-eladás a gyárépületben: József-tér (Küttl-tér) 12.

— **Országos választások Szófiában.** Szófiából jelentik: Valószínűleg május hó végén tartják meg az általános választásokat. Valamennyi párt lázasan készül az új választásokra.

— **Halálozás.** Jäger Józsefné, született Weltsóy Ida, Jäger József józsefvárosi vaskereskedő neje hosszas szenvedés után ötvenkilenc éves korában meghalt. Halálát férjén kívül leánya és két fia gyászolja. Temetése nagy részvét mellett tegnap délután ment végbe.

— **A népszámlálás és a zsidó ünnepek.** Bukarestből telefonálják: Az általános népszámlálás költségeire a belügyminiszter ötmillió hitelt nyújtott. A népszámlálás elrendelésével kapcsolatban Niemerover főrabbi tegnap kihallgatáson jelent meg Goga belügyminiszternél, aki előtt kifejtette, hogy április 24-ike, a népszámlálás napja, zsidó húsvétra esik, amikor is a halottak emlékét ülik meg. A belügyminiszter erre ígéretet tett, hogy a zsidó lakosságnak a népszámlálási ivatek néhány nappal előbb fogják kiosztani és azokat majd későbbben szedik be.

\* **A Gerson-étterem** április elsején nyílt meg a gyárvárosi Coronini-terén. Naponta friss déli és esti étlap. Szolid árak, kitűnő konyha, elsőrendű borok. Felette előnyös bérletrendszer. Házon kívül is kapható ebéd és vacsora. Vasár- és ünnepnapokon délelőtt 11-1/2 óráig uzsonnahangverseny.

— **Még csak ma van alkalma** Fekete Tivadar ma esti előadására Párisról a Lloydklubban a jegyét megváltani. A még megmaradt néhány jegyért nagy tülekedés, tehát siessen mindenki, akinek nincsen jegye, azt a Lóbl könyvkereskedésben megváltani. Magára vessen, aki saját hanyagsága folytán elesik ezen igazán élvezetes esttől. Mindenki ott lesz. Tehát legyen ott Ön is.

**KULTURESEMÉNYT MULASZT.** ha nem nézi meg ma estig Pataky képműkiállítását a Weisz-palotában.

\* **Táncszenczáció a Lloyd Tavernában.** Medgyesyduó az original Blackbotton, a 2 Kamerad ekszcentrikus duó, Szécsy Irén tangó, Kassay Mici és Mata Stella klasszikus táncával.

— **Nándory képműkiállításából** visszamaradt képeket minden elfogadható áron kiárusítom. A kiárusítás csak öt napig tart Spira és Drucker Lloyd-sori butorizletében.

\* **Mint a rumburgi vászon** Lei 48 csak Neufeld fiókjában, Skudier-tér 2.

**Comb, térd, ikra, boka**  
részére  
**gummi (göreser) harisnya**  
**Dobos** udv. szállító  
Timisoara IV.

\* **Crepp de Chine** Lei 480 volt 950 csak Neufeld fiókjában, Skudier-tér 2.

— **Kacsalábon forgó vár a milliomosoknak.** Párisból jelentik: A nizzai vásár ez évi szenzációja a kacsalábon forgó vár, amelyet két párisi építész épített. Az ördögös vár egy forgatható fémlemezre van felépítve, amit elektromos szerkezet hajt. A mesebeli ház mindig a nap felé fordul. Az érdekes vár iránt óriási érdeklődés mutatkozott, azonban az érdeklődés megcsappant, mihelyt az árak nyilvánosságra kerültek. Kiderült ugyanis, hogy az elmés szerkezet csak milliomosoknak való, mert egy nyolcszobás forgatható villa ára 1.200.000 frankba kerül. Nem esoda, hogy a kacsalábon forgó vár modellje után egyetlen megrendelés sem történt.

**Napsugarak melegével,**

virágok nyílásával lépést tart az asszonyi aggodalom. Az istenért, mit tegyek a szeplő és májfolt ellen, kiáltanak fel hölgyeink. Öszinte tanácsunk, hogy vegyenek **ORIZOL-t** vagy rizsvaját, mely a mai kozmetikai tudomány legcsudásabb hatású vivmánya. Kapható mindenütt.

Főlerakst:  
**Dr. BIRÓ** gyógyszerész, CLUJ.

**Butoraimat** minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is. **UNGOR** műbutorasztalos, II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71  
**Sehol nem létező árak**  
Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül. II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

— A bányaigazgató gyilkosai. Anináról jelentik: Hendrich Antal bányaigazgató gyilkosait még mindig nem sikerült megfogni. Vasárnap Aninára érkezett Gutu Athanasz temesvári detektívőnök, aki teljesen új nyomozást kezdett.

— Az állatvédőegyesület április hó 19-én, kedden este félnyolcekor a Spieluhr féle vendéglőben (Belváros Városház-utca) rendes közgyűlést tart, mely tekintet nélkül a megjelentek számára, okvetlen határozatképes. **Elnökség.**

\* Évek óta a legjobban keresett és legnépszerűbb fogápolószer a FAR-MODONT fogkrém és szájviz. Kiváncsra mintát és leklámanyagot ingyen és bérmentve szállít a „Farmocor” gyógyárúnagykereskedés és laboratórium, Timisoara.

— Elgázolt kisleány. Velizár Veszín mehalai gazda tegnap délelőtt a vasúti sínek közelében kocsijával fát szállított. Egy arra haladó mozdony fűtőtől lovai megvadultak és örült iramban száguldoztak a Dézsán-utca felé. Eppen ott játszadozott Kauten Péter szabómesternek tiz éves Erzsike leánya, akit a kocsis elgázolt. A kisleány súlyos zúzódásokat és lábtörést szenvedett. A mentők a kórházba szállították.

\* Finom szövetek Lei 350 volt 650 csak Neufeld fiókjában, Skudier-tér 2.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Perva Róza, Belovari Mária, Kovács József, Vuia János, Gál Mihály. Meghaltak: özv. Weisz Augusta 67, özv. Schneider Katalin 58, Blum Beáta 31 éves, Slojanovits Ferenc 18 hónapos korában.

**Színház**

Paraszti műkedvelők a Bánságban. Magyarszentmártonból jelentik: Stifter Béla igazgatótanító szép terv megvalósításán fáradozik. A nagykaposi paraszti műkedvelők mintájára a Bánságban is akar paraszti műkedvelő csoportot létesíteni. A megfelelő erőket ehhez össze is válogatta és ezek husvétkor kabaré keretében mutatkoznak be Magyarszentmártonban. A műkedvelők szorgalmasan tanulják a Falu rossza és Gyimesi vadvirág népszínműveket, melyeket Magyarszentmártonban. Óteleken és Aurélházán fognak eljátszani. Az a szándékuk, hogy aztán sorra felkeresik a Bánság több magyar községeit is, ahol a két népszínművet előadják.

Beregi László, a kitűnő drámai színész, aki temesvári szereplése során mindenkor értékes színészi kvalitásokat árult el úgy a kabaré, mint a színház tagjaként, ma este ismét a közönség elé lép. A lengyel zsidó című népszínmű kitűnő címszerepét alakítja, amely valamikor Újházi Ede legjobb szerepei közé tartozott. Beregi László intelligens, hivatását komoly szeretettel ápoló művész, akinek mai fellépése újabb sikert biztosít alakításának.

**Műsor:**

Kedden este: A lengyel zsidó.

**Művészet**

Steiner Ferenc világszerte ünnepezt kamaraénekes április hó 24-iki egyetlen dalestélyén jelen lesz városunk egész előkelő társadalma. A híres mester temesvári hangversenyére rendkívül vonzó és értékes műsort választott a nagy közönségnek, mely ezen az estén a tisztí kaszinó nagytermét teljesen megtölteni fogja, ritka műveltséget fog szerezni. A reprezentális estét a Zenebarátok Társasága rendezti. A jegyeladás a Bánátnál már nagyban folyik.

— Pataky Sándor nagyszerű akvarell kállítása ma este zárul. A művész erkölcsileg teljes sikert aratott, szereplése komoly mélyértékű eseménye volt kultúréletünknek. A kiállítás este hat óráig még megtekinthető.

**Sport**

A vasárnapi körmérkőzés több váratlan meglepetést hozott. A Banatul 2:1 arányban legyőzte a Rapid játékosait, a TMTE izgalmas játék után 1:0 arányban győzött a Politechnica felett, a Banatul 3:0-ra verte a TMTE csapatát, míg a Rapid 2:0 arányban maradt győztes a Politechnica felett. A Kinizsi vasárnap Aradon játszott és heves játék után 4:0 arányban diadalai számát eggyel gyarapította az aradi csapat legyőzésével. A másodosztályú csapatok mérkőzésénél Arad leverte Temesvárt.

Öt fronton három nemzet ellen küzdött vasárnap a magyar futball. Az osztrákokkal való ötvenkilencedik találkozás Ausztria 6:0 (4:0) arányú győzelmével végződött. A magyar amatőr válogatott ezzel szemben 2:1 (1:1) arányban győzött az osztrák amatőr válogatott ellen. Az első magyar-jugoszláv mérkőzést a magyarok Budapesten 3:0 (2:0) arányban nyerték. Ugyancsak győzött a magyar rendőr-válogatott a lengyel rendőr válogatott ellen 2:0 (1:0) arányban. Az osztrák profi kombinált ellen küzdelme a magyar profi kombinált ellen Szegeden 1:1 (0:0) eredménnyel eldöntetlenül végződött.

**Mozi**

**Műsor:**

Belvárosi mozi: Kedden: A postamester.  
Gyárvárosi mozi: Kedden: Götz von Berlichingen.  
Mehalai mozi: Kedden: Maharadzsa kedvence háremnöje.

**Köszönetnyilvánítás.**

Gyermekeim és az összes rokonnok nevében ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen jó férjem temetésén résztvettek, virág és koszoru adományokkal elhalmozták és részvétükkel felkerestek.

Özv. Schwarz Jánosné  
szül. Nosal Emma.

**Schreyer butorgyár**

Erzsébetváros, Kazincy-utca 23.  
Legizésesebb butorokat és üzletberendezéseket készítek.  
**Állandó nagy raktár.**

**Figyelem!**

Csak rövid idejű olcsó szalma-, fűz- és selyemkalapok

**Covinka Somborác-nál**  
Józsefváros, Uri-utca 4.  
kaphatók 200, 250, 300 és 400 leért.  
**Állandó nagy raktár!**  
Alakításokat már 90 Leitől kezdve vállalok

Ita szép akar lenni, mosdaga Kulka-féle Lihomtej-krém, illiom szappant, lihompuvert, 3 szubet kapható kizárólag Kulka Emil vsrosi gyógyszerárában, a Fekete Sávhoz, Belváros, Szentgyörgy-tér.

**Kozmetikai gyógyintézet**

III, Piața Asanesti (József-tér) 8. sz.

Kiváló szakorvos vezetésével speciális párisi technikával, vállalja minden szépség- és bőrbibák eredményes eltávolítását. Hajhulláskezelés. Fogó- és hizókurák. Különleges szépségápolás és ránckezelés

**Irodaáthelyezés.**

**Schöffner Mihály** szállító-cég irodáját Timisoara, Jenőherceg-utca 18 sz. alá helyezte át.

Vállal tömegfuvarozást, butorszállítást, beraktározást.

Arad—Oradea-Mare—Lugoj autófuvarozás legelőnyösebb feltételek mellett. Tel. 371

Hideg-, melegviz minden szobában. Utcái szobák ára központi fűtéssel együtt 50.000—70.000 korona.

**WESTEND-szálloda**

BUDAPEST IV., Berlini-tér 3.

PONGRÁCZ SÁNDOR, igazgató-tulajdonos.

Textil, fűszer és egyéb üzleti célokra kiválóan alkalmas

**áruállványok és áruszekrény**

továbbá pénzszekrény, amerikai íróasztalok, tizedes mérleg és más irodai berendezési tárgyak

**olcsón eladók.**

Bővebbet 371 telefonszám alatt és a kiadóhivatalban.

**HOTEL PALACE SZÁLLODA**

BUDAPEST, Rákóczy-ut 45

Budapest egyik legmodernebb és legnagyobb kényelemmel berendezett szállodája

Hideg-meleg viz, fürdőszobák, minden szobában telefon

**Elsőrendű étterem!** **Mérsékelt árak!**

**Apró hirdetések**

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

**Házasság**

Teljesen árva urileány vágyok, férjhez mennek olyan urjemberhez, aki nemannyira hozományra, mint szerető jó feleségre vágyik. Szíves leveleket „Nehéz élet” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.

**Alkalmazás**

Vidékre minden szakszónó kerestetik azonnali belépésre. Cim a kiadóban.

Malomszakmában jártas könyvelő vidékre kerestetik. Ajánlatokat kérek „Malom” jeligére a kiadóba.

Kifutóleány felvétetik Weisz kézimunka-üzlet fiókjában. Mercy-u. 6. (522)

Hirdetési aqvizitort magas jutalékkal alkalmaz helyben végzendő munkára a „HERMES” Vasuti Menetrendkönyv Kiadóhivatala Cluj, Str. Radu 4 (Óvár) (2862)

**Allást keres**

Festék- és olaj-zakmában jártas segéd állást keres azonnali belépésre. Szíves megkereséseket „Festék” jeligére a kiadóba.

Raktárnoki vagy ehhez hasonló állást keres volt dohánygyári altsz. Cim Mészáros János Eötvös-utca 28.

Száraz dada kitűnő éves bizonyítványokkal kisebb gyermek mellé állást keres április 15-re. Cimeket „Megbízható” jeligére a kiadóba kérek.

Házvezetőnő, ki a háztartás minden ágában jártas, jól főz s kisebb gyermekek gondozását is vállalja, állást keres. Megkereséseket „Szorgalmas” jeligére a kiadóba kérek.

**Lakás**

Butorozott szoba különbejáráttal azonnalra vagy későbbre kiadó. Megkereséseket „Erzsébetváros” jeligére kérek a kiadóba.

Modern 2 szobás lakás kerestetik július vagy augusztus 1-re. Ajánlatokat „Kényelmes lakás” jeligére a kiadóba.

Keressék 3 szobás lakást Erzsébetvárosban. Ajánlatokat „Lakás” jeligére a kiadóba kérek.

Csinosan butorozott szoba a belvárosban azonnali kiadó. Takarékpénztár-utca 4. sz II. emelet 8. (529)

**Adás-vétel**

Használt férfi és női ruhák eladók. Belváros-Str. Cor. Brediceanu 2. l. 3.

Antik magastámlájú széket keresek megvételre. Ajánlatokat „Antik” jeligére a kiadóba

Fiatall japán selyem pinesit keresek megvételre. Ajánlatokat „Állatbarát” jeligére a kiadóba.

Barna vagy fekete selyem ruhát vennék. Cimeket a kiadóba.

Komplett fehér haló- és konyhaberendezés eladó. Sági-ut 80/a.

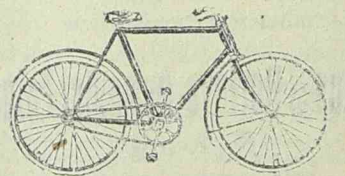
300 ezer leit keresek első helyen betáblázásra. Cimeket a kiadóba.

**Különféle**

Fordsontraktor ekével kitűnő állapotban olcsón, kedvező feltételekkel kapható Friedrich Testvérek Timisoara. (399)

**Négy vezető márka:**

Waffenrad (Steyer)  
Puch  
Naumann  
Dürkopp



állandó nagy raktár eredeti gyári áron

**BALASSA ADOLF**

Timisoara, IV., Uri-utca, 4/a  
Az állomás közelében. (356)